



大会

Distr.
GENERAL

A/CN.10/PV.187
21 June 1994

CHINESE

裁军审议委员会

第一八七次会议逐字记录

1994年4月20日,星期三,上午10时
在纽约总部举行

主席: 蒙戈比先生 (贝宁)

-- 关于三个实质性议程项目的一般性交换意见(续)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一星期内送交逐字记录科科长(C-178室)。

更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

上午10时10分开会。

有关三个实质性议程项目的一般性意见(续)

里韦罗·罗萨里奥先生(古巴)(以西班牙语发言):主席先生,古巴代表团对你、其他的副主席、被选为报告员的我们拉丁美洲的同事以及三个工作小组的主席当选担任各自的职位表示衷心的祝贺。我们确信,你们都将会成功地履行你们的职责。

在上届会议上,巴西的德阿劳霍·卡斯特罗大使以及协助他开展委员会工作的所有同事们在取得我们工作中的进展方面都表现出了经验和技能。我们对他们所取得的成就表示感激。

古巴代表团想对有关1994年裁军审议委员会三个实质性议程项目的这一迅速而有用的交换意见简短地提出其看法。我国代表团知道为完成大会交给本委员会的使命需作出重大努力:这项使命是在本届会议结束我们在关于核裁军和科学技术的项目方面的工作,并开始审议关于国际武器转让的新项目,其重点是非法转让问题。

关于核裁军问题,我们面前的这份非正式文件是根据巴乔克大使在委员会去年会议和近几个月期间进行的协商结果编写的。我国代表团认为该文件含有一些十分有用的因素,这些因素肯定能构成我们工作的基础。在此方面,我国代表团认为,文件内容需要作出改动,以使其更加平衡,这可以通过将各代表团的意见包括在内的方法完成;例如,在关于《不扩散核武器条约》(不扩散条约)的第24和25段以及关于所谓安全保障的第32段中这样做。

该文件还必须对我国代表团所认为的在这一项目方面的一些重要问题加以更明确的提及和更加深入的处理。这些问题包括禁止生产用于武器目的的裂变材料、暂停对新型武器的研究和发展、以及按照明确划分的阶段和在严格国际管制之下建立实现全面消除核武器的进程。这些及其他意见均在我国代表团在1992年届会期间向工作小组提交的工作文件中有所阐述。

关于科学和技术的作用,我们认为在我们去年结束工作时的那份主席的工作文

件是本届会议继续进行谈判的一个良好基础。由于我国代表团对该项目所给予的重视,它在去年工作期间曾提交一份工作文件(A/CN.10/175);这项文件仍然有效。

一些国家对关键技术输出的管制制度和加入国际不扩散文书是各国代表团对其所持观点迥然不同的两个问题。在管制制度机制方面,我们认为,只有通过充分反映这些技术的提供者和接受者的观点和利益才能找到解决方案。这将有助于实现更大安全和促进为了和平目的的国际合作的双重目标。

古巴方面准备接受对能够用于军事目的的尖端技术转让所作出的合理、恰当和必要的限制,但此种限制必须通过非歧视性的、经国际谈判达成的多边协议加以实施。因此,古巴代表团同意其他代表团的看法,它们提到了进行多边对话的必要性,以便采纳在控制双重用途技术转让方面的能够被普遍接受的国际准则。这种对话应该在联合国赞助下进行。

最后,让我就国际武器转让,特别是非法武器贩运这一新项目讲几句话。今年是我们讨论该项目的第一年,因此应当就该项目进行一般性交换意见。我们认为哥伦比亚代表团就此项目提交的文件具有极为重要的价值。它毫无疑问地提出了一些非常使人感兴趣的意见。我们将在工作小组会议期间就此议题提出一些看法。

姆苏卡先生(肯尼亚)(以英语发言):主席先生,我荣幸地对你当选为本届裁军审议委员会主席表示我国代表团的祝贺,你的外交技巧使我们深信,你将领导会议取得圆满成功。我们还要对委员会主席团其他成员的当选表示祝贺,以及祝贺卡斯特罗大使精干地担任了委员会上届会议主席。

裁军审议委员会1994年实质性会议是在联合国历史中富有挑战性时期召开的。国际社会在冷战结束后所设想的迅速裁军和军备限制的前景没有在确保全球更大和平与安全方面取得预期结果。

我们承认最近在裁军工作中出现的一些积极的发展,例如签署第二阶段削减战略武器协定所体现的两个核武器国家之间令人鼓舞的主动行动,随后两个超级大国之间关系的改善,以及缔结化学武器公约,但同时我们不能忽视当今世界许多地区迅

速增加的冲突。这些冲突表明,更加需要处理和建立得到更广泛的寻求和平与裁军的后续机制支持的更加密切的和平合作。

鉴于正在变化中的世界形势,我们议程上的项目所涉及的一些领域似乎需要加强多边注意力与合作。为了应付这些挑战,需要在双边、分地区、区域和全球一级加紧努力。多边性安全与裁军方式意味着国际社会最好地利用供它使用的文书。由于集体安全同加强联合国的权威密切相联,本组织应继续支持现有的裁军和不扩散协定的执行以及关于在这一领域缔结新文书的谈判。

《不扩散条约》是一项重要的文书,联合国应更加有效地加以利用,以便促进国际和平与安全。应在联合国加紧努力,确保本组织所有会员国成为该条约的缔约国。该条约的普遍应用将成为旨在消除核武器的裁军努力的基石。在这一方面,应最大限度地支持目前正在裁军谈判会议上进行的关于全面禁试条约的谈判。我们承认该条约将在加强核不扩散制度中的作用。也有强有力的理由紧迫地禁止用于武器的裂变物质的生产。一项为此目的条约将大大加强不扩散条约并为限制核武器的扩散作出的重大贡献。

国际社会应继续制订区域性武器限制和建立信任的方法,作为加强区域和平与安全和促进全球削减武器进程的切实可行的手段。我们认为区域裁军是一个极为重要的因素和非常重要的建立信任措施。为此目的,我们支持建立无核武器区,因为它们的基本目的是促进裁军事业和相关领域。国际武器转让问题同区域裁军问题有着密切的联系。我们最近极为关切地看到欧洲、非洲、亚洲和拉丁美洲爆发了破坏性的冲突。造成这些冲突的主要原因是,任何想要使用常规武器的人可以轻而易举地得到这些武器,军火商缺乏富有人性的考虑,以及武器管理机构不太负责任。常规武器的破坏能力及其广泛的使用可能正造成接近于使用大规模毁灭性武器所造成的效果的重大死亡和破坏。因此,紧迫需要更加重视常规武器贸易及其流动的控制。武器转让对区域安全与稳定所造成的有害影响是普遍的,并且特别因为武器转让到不稳定地区而加重。应把更多的注意力集中于国家立法能够在管理和有效地监督合

法的武器转让以及防止非法的贩买武器方面发挥的作用。解决方法之一可以是在原产地和目的地集中控制武器的出口和进口。在我们集中处理这一重要问题时,由哥伦比亚提交的文件对本委员会具有重大价值。

绝对有必要处理国际武器转让透明度的问题。提高武器转止的透明度有助于通过加强信任和减少误解的危险来加强限制及约束措施。作为建立信任努力的结果,可使各国更加积极地评估限制武器转上和建立促进透明度机制的可取性。在这方面,应努力促进更多地利用武器登记制度。

科技在国际安全、裁军及相关领域中的作用必须得到重新强调。需要改进方法确保为和平目的转让和利用技术。全球性努力将要求建立机制,以便利于在促进为和平目的把军事技术转为民用中的多边合作。

最后,我们欣见国际社会越来越意识到科技能够在核查现有和未来裁军措施方面发挥的积极作用。这些科技应用能够通过实现军事事项的更大透明度的手段来为建立信任作出贡献。科技应当为有效地执行和运用军备控制和裁军协定作出实质性贡献。

姆萨卡先生(赞比亚)(以英语发言):主席先生,请允许我表示,我国代表团高兴地看到你主持裁军审议委员会1994年实质性会议。我深信,在你精干的领导下并以你的外交技巧,本届会议将取得许多进展。我还要代表我国代表团衷心感谢你的前任,担任裁军审议委员会1993年实质性会议主席的巴西大使。

我国代表团非常重视裁军审议委员会以消除核武器为主要目标寻求国际和平与安全的工作。有力地推动和监测核裁军进程的需要现在比以往任何时候更加大,尤其考虑到核国家和核邻界国家的数目增加以及朝鲜半岛最近的事态发展。

在这种不利的背景下,取得了许多积极的成果,国际社会必须就此集合政治意愿进行辩论,并作出有关核裁军的具体决定。前苏联的变化所带来的对国际和平与安全的积极贡献,不可低估。它们带来了一种新的政治世界体制以及两个超级大国之间全球意识形态斗争的结束,从而为减少世界上的武器创造了条件。禁止研制、生

产和使用化学及生物武器的作法产生于一种促成在储存化学和生物武器国家间建立信任的环境。需要在核武器领域中积极采用在消除化学和生物武器方面取得的成功和表现出的政治意愿。

维护国际和平与安全是全体会员国的责任。同样，核裁军也应当是核武器国家和无核武器国家的责任。在讨论核裁军问题时，必须强调只有在世界领导人通过消除对其安全的担忧而在其间确立一种信任和相互理解的环境才能控制住核武器的扩散。建立这种信任的最确切方法，就是核武器国家对武器控制、武器削减以及即将获得核武器的国家与非核武器国家之间建立信任表现出某种承诺。

允许我以引用70年前所发表的一段论断来陈述核武器的问题：

“将会有一天，科学的大脑产生一种其潜力如此令人恐惧的机器或力量，它绝对可怕，以致于人、敢于面对残酷和死亡以造成残酷和死亡的战士，都将被吓倒并将永远放弃战争”。

这段话为著名的发明家托马斯·阿尔瓦·爱迪生所言。应当指出，我们今天仍在继续讨论对我们十分重要的涉及全人类的问题。

国际社会需要巩固发展的核裁军正确方向上最近的一些成果，是对美国和前苏联之间的《中程导弹条约》、《削减战略武器条约》以及后来有关在2003年之前大幅度削减战略核武器的协议的执行，以及美国和前苏联关于消除所有陆基短程核武器的决定。

同样重要的是法国和中国决定成为《不扩散条约》的缔约国；非洲的非核化；以及南非放弃其核武器计划。一些前苏维埃共和国宣布打算成为无核武器国家以及拉丁美洲、阿根廷和巴西的积极事态发展，为核裁军带来良好预兆。

我国代表团经考虑认为，要实现核裁军，就需要强调全面核禁试条约、核不扩散条约与《禁止使用核武器公约》之间的功能连接，以在1995年不扩散条约审查会议之后实现一个无核世界。全面核禁试条约和不扩散条约如果单独实行，并非实现核裁军的最佳方法；它们现在被无核武器国家看成是维持现状的手段。这滋生了秘密

的核武器计划,其中各种保障被完全忽视,使国际社会面临危险。

我曾许诺讲话简短。然而,我们正在讨论重要的问题,并一致同意我们承担着现代武器代价的过重负担,而且对核武器的持续增长感到极为震惊。然而,我们掌握改变不稳定的恐惧平衡以避免人类最后战争的方法。

最后,在这一重要的论坛召开会议的今天,我们在更认真地研究问题的时候要记住:在谈判中,礼貌并不是虚弱的迹象,诚意总要经过证实。我们绝不要由于恐惧而谈判,但也绝不要害怕谈判。我们还要争取利用科学的奇迹而非其恐怖。让我们一道确实探索星球、征服沙漠、根除疾病、利用河流和深海并鼓励和平的艺术。我们应当鼓励和平,因为永远不会有好的战争或坏的和平。

苏凯里先生(约旦)(以英语发言):我荣幸地代表约旦代表团祝贺你当选为裁军审议委员会1994年实质性会议的主席。你杰出的外交能力与你的敬业精神和长期经验,使我们充分地相信本届审议委员会将能够在你的指导下实现其目标。我要向你保证我国代表团在今年实质性会议的所有辩论中的合作。

我们本届实质性会议的三个主要议程项目对维持国际和平与安全的总目标都是至关重要的。在上届实质性会议上,裁军审议委员会在两个项目:即“国际和平与安全范畴中目的为消除核武器的核裁军进程”和“科学和技术在国际安全、裁军及其它相关领域的作用”上取得了实际进展。但是今年要完成这两个项目这个事实使本届会议任务更加艰巨。另外,人们对我们议程上的新项目,即“特别涉及1991年12月6日大会第46/16H号决议的国际军火转让”非常重视,这一点不需再进一步赘述。

虽然冷战的结束和东西方对抗的消失无疑大大促进了我们最近在核裁军领域取得进展,但为了实现无核世界还有很多工作要做。的确,全球核战争的威胁已大大减小,但有限区域核战争的可能性却有所增加,特别是如果核武器和其它大规模毁灭性武器及其运载工具的扩散倾向继续下去的话。核扩散总是给维持国际和平与安全造成严重威胁。但是,在现代世界上,这个问题已成为最主要问题之一,处于国际议程之首。

因此,要加强国际核不扩散制度,《核不扩散条约》就必须具有普遍性,而它反过来又要使尚未加入和批准该《条约》的国家必须加入和批准该《条约》。哈萨克斯坦、白俄罗斯和格鲁吉亚作为非核武器国家最近加入不扩散条约非常令人鼓舞。我们希望其它区域各国也早日跟着这样做。

中东几十年来,一直是世界上最动荡区域之一。该区域核扩散无疑将预示着更大的动荡。因此,在该区域建立无核武器区以前,包括以色列在内的该区各国加入核不扩散将有助于安宁,从而为目前的和平进程在实现全面、公正和持久和平解决方面成功铺平道路。

该区域各国人民非常重视并期待着明年的核不扩散条约审查和延期会议。而缔结一项全面禁试条约并向无核武器国家作出充分安全保证将为人们所希望的无限期延长核不扩散条约作出重大贡献。

科学和技术在裁军以及核查守约情况和把军事生产转为民用等有关领域可以起重要作用。因此,科学和技术显然可以通过促进执行各项军备控制和裁军协定,为维护国际和平与安全作出重大积极贡献--因此,在整个本届会议期间为完成对上届会议期间开始的这个议程项目的深入研究而努力工作十分重要。

同样,对“特别涉及1991年12月6日大会第46/36 H号决议的国际军火转让”问题进行深入的全面研究也至关重要。这一新项目是根据大会第48/77 A号决议列入裁军审议委员会议程的,该项目的目的是重新审查和加强铲除国际上非法常规武器贸易的现行制度,并找出可能的新办法和措施,制止国际非法武器贩卖活动。虽然从根本上说,这要求进行充分国际合作,但也必须给这一制度注入新的创造性设想。幸运的是,在目前冷战后时代,国际气候特别有助于采取进一步措施。如果我们的世界要以和平与安宁取代恐惧和紧张局势的话,就绝不能错过这个机会。

上午10时50分散会。